

به نام خدا

## قرارداد فروش اموال معنوی

این قرارداد، سند فروش اموال معنوی\* می باشد که از تاریخ [تاریخ] قابل اجراست،

**فیمابین:** [نام شرکت شما] (فروشنده)، شرکتی که تحت قوانین [نام استان/شهر] از [نام کشور/استان] تأسیس و سازماندهی شده است، آدرس دفتر مرکزی: [آدرس کامل شما]

**و:** [نام خریدار] (خریدار)، شرکتی که تحت قوانین [نام استان/شهر] از [نام کشور/استان] تأسیس و سازماندهی شده است، آدرس دفتر مرکزی: [آدرس کامل]

نظر به اینکه طرف فروشنده مالک اموال معنوی معینی که به تفصیل در جدول ۱ و جدول ۲ (ضمیمه قرارداد) تعیین شده اند می باشد؛ و

نظر به اینکه طرف خریدار در نظر دارد کل حقوق، مالکیت و بهره ی اموال معنوی تعیین شده را (بدون امکان فسخ) دریافت کند و این اموال را مورد بهره برداری قرار دهد؛ اکنون طرفین در نظر دارند به شرح ذیل توافق کنند:

### ۱. تعاریف:

واژه ی "تکنولوژی" به مفهوم هر نوع تکنولوژی مرتبط با [محصولات/خدمات] بانضمام حقوق اموال معنوی و اطلاعات فنی می باشد که تحت تملک طرف فروشنده بوده و به طرف خریدار فروخته شده است.

اصطلاح "حقوق اموال معنوی" دربرگیرنده ی حقوق انحصاری، علائم تجاری، حق تألیف، طراحی سیستم و دیگر حقوق اموال معنوی مربوط به اموال معنوی ثبت شده یا نشده که در تملک فروشنده بوده اند و به طرف خریدار فروخته شده اند و در جدول ۱ ذکر شده اند می باشد؛ بانضمام موارد ذیل:

أ. کلیه ی اسرار تجاری و دیگر فنون و دانش های محرمانه، اطلاعات عمومی، فنون غیر محرمانه و افشاء و انتشار اختراعات؛

ب. هرگونه اطلاعات مربوط به ماهیت تجاری یا فنی قطع نظر از قالب و فرم آن؛

ت. کلیه ی پژوهش های مستند و آثار و کارهای اثباتی، مهندسی یا مربوط به توسعه؛

\* مترجم: اموال معنوی شامل هرگونه ایده، اثر ادبی، برنامه کامپیوتری، یا آثار هنر یا خلاقانه دیگر که تعریف پذیر، قابل اندازه گیری و دارای ماهیتی اختصاصی هستند می باشد.

ث. کلیه ی اطلاعاتی که می توانند جهت تعریف یک طرح یا فرایند یا دستورالعمل، تولید، پشتیبانی یا بهره برداری از مواد و تجهیزات مورد استفاده قرار گیرند؛  
ج. کلیه ی دیگر طرح ها، طرح های اولیه، الگوها، برنامه ها، نمودارهای گردش کار، تجهیزات، لیست قطعات، نرم افزار ها و طرز عمل، مشخصات، قواعد، طراحی ها، اطلاعات فنی، تعاریف، دستورالعمل های مربوطه، اسناد و طرز عمل.

## ۲. فروش و واگذاری اموال معنوی

بدینوسیله طرف فروشنده بدون امکان فسخ تمامی حقوق، مالکیت و بهره ی (بانضمام کلیه ی حقوق ثبت، کلیه ی حقوق جهت آماده و تهیه کردن کارها و آثار اشتقاقی، کلیه ی سرقفلی ها و حقوق دیگر) متعلق به اموال معنوی را به طرف خریدار می فروشد و منتقل می کند.

## ۳. ضمانت اجرای قرارداد

در ازای فروش حقوق و انتقالات بیان شده در ماده ۲، طرف خریدار مبلغ [مقدار] را حداکثر تا [مدت زمان] پس از عقد این قرارداد به طرف فروشنده پرداخت می نماید، که در نتیجه کل مبلغ بایستی تا تاریخ [تاریخ] توسط فروشنده دریافت شود. در ادامه قیمت تفکیک شده ی اقلام فروخته شده بیان می شود: [کالای ۱]، [کالای ۲]، [علامت تجاری ۱]، [و غیره].

## ۴. نمایندگی ها و ضمانت ها

طرف فروشنده به طرف خریدار ضمانت می دهد که:

- أ. طرف فروشنده دارای حق، اختیار و صلاحیت جهت عقد این قرارداد می باشد؛
- ب. طرف فروشنده مالک انحصاری کل حقوق، مالکیت و بهره ی مربوط به تکنولوژی و دانش فنی که عاری از هرگونه هزینه، قید یا بهره ی وثیقه است می باشد؛
- ت. طرف فروشنده تضمین می کند که تمامی اسناد، اسناد کامپیوتری، دیسکت ها و دیگر مواد و اسناد حاوی تکنولوژی یا بخشی از آن به طرف خریدار فروخته و احاله شده است؛ و اینکه طرف فروشنده تکنولوژی مذکور یا بخشی از آن را نمی تواند به هر نحوی پس از خاتمه ی معامله ی نزد خود نگاه دارد، مگر اینکه صریحا در این قرارداد مجاز شمرده شده باشد؛
- ث. اموال معنوی فوق الذکر به حقوق هیچ شخص یا نهادی تجاوز نمی کند؛
- ج. هیچگونه مطالبه ای (قریب الوقوع یا معوق) نسبت به حقوق فروشنده در اموال معنوی وجود ندارد؛
- ح. طبق ضوابط موجود در این قرارداد، این قرارداد معتبر، الزام آور و قابل اجرا می باشد؛
- خ. طرف فروشنده تابع هیچگونه توافق نامه، حکم دادگاه یا دستورالعمل متناقضی با ضوابط این قرارداد نمی باشد.

## ۵. حق الزحمه وکیل

در صورتیکه هر یک از طرفین، یا هر یک از ورثه، نماینده ی شخصی، جانشین یا ذینفعان آنها جهت اجرای این قرارداد به دعوی قضایی متوسل شوند، طرفی که در این دعوی قضایی پیروز می شود بایستی علاوه بر تخفیف های احتمالی دریافت کرده بتواند حق لازمه و مخارج منطقی وکلای استفاده شده در این دعوی قضایی را از طرف مقابلی که مورد پیگرد جهت اجرای قرارداد قرار گرفته است دریافت نماید.

## ۶. قرارداد کامل

این قرارداد حاوی موافقت و تفاهم کامل بین طرفین آن می باشد و هرگونه موافقت نامه، ضمانت یا تقاضای شفاهی یا مکتوب قبلی یا همزمان در ارتباط با موضوع اصلی این قرارداد را لغو می کند.

#### **۷. اصلاحیه**

این قرارداد تنها می تواند با استفاده از نوشته ی امضاء شده توسط طرفین قرارداد اصلاح شود.

#### **۸. تفکیک پذیری**

اگر هر یک از ضوابط، مفاد، تعهدات یا شرایط این قرارداد یا استعمال آن برای هر شخص، مکان یا شرایطی توسط دادگاه صالحه قانونی نامعتبر، غیر قابل اجرا یا باطل اعلام شود، باقی این قرارداد و ضوابط، مفاد، تعهدات یا شرایط که شامل حال اشخاص، مکان ها یا شرایط دیگری می شود بایستی کاملاً قابل اجرا و دارای تأثیر بمانند.

#### **۹. عدم صرف نظر**

هیچ صرف نظری از نقض تعهد یا قصور در اجرای شرایط قرارداد، یا کلیه ی حقوق یا شیوه ی جبران خسارت موجود یا اعطا شده توسط مفاد این قرارداد بایستی قابل اجرا بمانند مگر اینکه بصورت مکتوب و امضاء شده توسط طرفین از نقض تعهد، قصور، حقوق یا شیوه ی جبران خسارت صرف نظر شود. تا زمانیکه بصورت مکتوب اعلام نشود هیچ صرف نظری از هرگونه نقض تعهد، قصور، حقوق یا شیوه ی جبران خسارت (مشابه یا غیر مشابه) نباید موجب ایجاد صرف نظری مداوم شود.

#### **۱۰. قرارداد اجرای قوانین ضروری**

طرف خریدار موافقت می کند تا تمامی قوانین ثانوی را اجرا کند و هرگونه سندی که ممکن است جهت اجرای مفاد این قرارداد ضروری تشخیص داده شود را تنظیم کرده و اجرا کند.

#### **۱۱. معرفی صلاحیت طرفین/امضاءکنندگان**

هر یک از امضاءکنندگان این قرارداد تضمین می دهند که جهت تنظیم و اجرای این قرارداد دارای مجوز و صلاحیت قانونی هستند. هر یک از طرفین به یکدیگر تضمین می دهند که تنظیم و اجرای این قرارداد و اجرای تعهدات هر یک از طرفین ذیربط مجاز بوده و اینکه این قرارداد توافقی معتبر و قانونی است که ضوابط آن برای هر یک از آنها الزام آور و قابل اجرا می باشد.

#### **۱۲. عنوان گذاری**

عنوان گذاری در این قرارداد تنها برای آسودگی بیشتر در نظر گرفته شده است و نباید بر ساختار یا تفسیر مفاد قرارداد یا حقوق یا تعهدات طرفین نسبت به آن تأثیر بگذارد.

#### **۱۳. تداوم قرارداد**

باستثنای موارد صریح مقرر شده در این قرارداد، معرفی ها و ضمانت ها و تعهدات موجود در این قرارداد یا هر سند، گواهی، ضمیمه، یا دیگر مکتوباتی که بعنوان بخشی از این قرارداد توسط طرفین در نظر گرفته شده اند بایستی برای مدت [تعداد] سال پس از تاریخ عقد این قرارداد تداوم یابند.

#### **۱۴. ابهامات**

هر یک از طرفین و مشاوران آنها در بررسی و بازبینی این قرارداد حضور مؤثری داشته اند. هر یک از قوانین ساختاری که جهت حل ابهامات برای طرف پیش نویس کننده می باشند نباید در تفسیر این قرارداد استعمال شوند.

### ۱۵. قوانین حاکم

این قرارداد بایستی مطابق با قوانین [نام استان/شهر] از [نام کشور/استان] تفسیر و استنباط شود و همچنین تمامی جریانات حقوقی پدید آمده ی ذیربط بایستی تحت نظارت قوانین [نام استان/شهر] از [نام کشور/استان] باشند.

جهت تأیید موارد فوق، طرفین با داشتن آگاهی کامل از محتوا و مفاد این قرارداد و اینکه قانوناً مقید و ملزم به اجرای ضوابط آن هستند این قرارداد را در تاریخ [تاریخ] و در [نام کشور، نام شهر] تنظیم کرده و به اجرا در می آورند.

خریدار	فروشنده
امضاء نماینده مجاز و دارای حق امضاء	امضاء نماینده مجاز و دارای حق امضاء
نام و نام خانوادگی و سمت سازمانی	نام و نام خانوادگی و سمت سازمانی

## تأییدیه

کشور [نام کشور]

استان [نام استان]

در تاریخ [تاریخ]، در حضور اینجانب، [نام و نام خانوادگی سردفتر اسناد رسمی]، (سردفتر اسناد رسمی)، فرد یا افرادی که شخصاً حضور داشتند عبارتند از [نام و نام خانوادگی افراد فوق]، که شخصاً اطلاع دارم (یا بر اساس مدارک قانع کننده بر من اثبات شده است) که فرد / افرادی هست / هستند که نام وی / آنها مطابق سند ثبت شده است و تأیید می کنم که این سند را تحت صلاحیت مجازشان تنظیم کرده اند، و اینکه بواسطه ی امضای ایشان در سند، اشخاص یا نهادهای حقوقی به نمایندگی از ایشان سند را تنظیم کردند.

تصدیق توسط مهر و امضای رسمی اینجانب.

امضا

سردفتر اسناد رسمی

(مهر)

جدول ۱  
محصولات

جدول ۲  
علائم تجاری و حقوق انحصاری